

THÁNH LỄ HÀNG TUẦN

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm.

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am.

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30 pm.

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00 pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm.

CHẦU THÁNH THỂ HÀNG TUẦN

Các ngày Thứ Năm 8:30 am - 8:00 pm.

RỬA TỘI TRẺ EM & GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau Lễ

5:30 pm. *Xin lấy Đơn nơi Trường Giáo Khu hoặc VP.*

Lớp Giáo Lý Tân Tông vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy An (916) 524-5482.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật.

Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

HÔN PHỐI & KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11.

Liên lạc Thầy Phong (916) 416-6735.

XỨC DẦU & THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

MỘT SỐ LIÊN LẠC KHÁC

LM Chánh xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM

Email: cttdsacto@gmail.com (916) 376-7629

LM Phó: Cha Nguyễn V. Thiện, CRM (916) 376-7629

Văn Phòng: cttdsac@gmail.com (916) 383-4276

Các Chị Chi, Lụa, Nguyễn

Nhà Xứ	Các Cha	376-7629
HD Mục Vụ-Chủ Tịch	Thầy Hoàng	869-6615
- Phó Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
- Phó Ngoại Vụ	Anh Chí	769-5043
- Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HD Tài Chánh-Chủ Tịch	Anh Hoàng	471-9765

Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Anh Thiên	533-8583
Ban Cổ Động Ổn Gợi	Cô Bích	996-6869
Ban Sinh Hoạt	Anh H. Phong	606-5524
Ban Xã Hội		
Ban Trật Tự	Anh Quân	408-544-0064
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Thầy Phong	416-6735

Ca Đoàn Thiên Ân	Anh Châu	465-4071
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Mỹ Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Anh Kỳ	955-7068
CD Mẹ Vô Nhiễm	C. Quỳnh Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Chi	495-8036
Ca Đoàn Thánh Thể	Chị Huệ	730-4349
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Khoa	842-9412

Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	627-5694
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	635-3435
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phương	598-7581

Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Chính	204-2471
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hà	524-4242
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thiên	533-8583
Legio Maria	Chị Mến	320-5610
Phong Trào Đèn Tạ	Chị Tý	439-0113
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Độ	267-7128
Canh Tân Đặc Sủng	Chị Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
SACRAMENTO

8181 Florin Road, Sacramento, Ca. 95828 | (916) 383-4276 | www.cttd.org

BẢN TIN MỤC VỤ

742 - CHÚA NHẬT II MÙA CHAY - NĂM C

Ngày 16/3/2025



BIẾN HÌNH

Mùa Chay không phải chỉ là thời gian sám hối ăn năn mà còn là thời gian nhận biết bản tính và vận mạng đích thực của chúng ta ở bên kia những sự vật hữu hình, đó chính là ý nghĩa của việc Chúa biến hình hôm nay.

Thực vậy, Chúa Giêsu dẫn ba môn đệ lên núi, trong lúc Ngài biến hình thì các ông có lẽ đang ngủ và câu chuyện hình như xảy ra vào ban đêm. Đêm thường là biểu tượng của sự tối tăm khiến chúng ta không còn nhận ra cách trực tiếp những thực tại siêu nhiên.

Rồi Ngài nói chuyện với Maisen và Elia. Sự hiện diện của hai vị này cũng như câu chuyện trao đổi liên kết một cách màu nhiệm trong thân phận con người và vinh quang của cuộc đời mai hậu. Điều này chứng tỏ rằng giữa những đau khổ ở đời này, con người sẽ được sống lại và được hưởng vinh quang của Thiên Chúa.

Sau đó tầng trời mở ra và có tiếng nói: Đây là con Ta. Cảnh tượng giống như lúc Ngài chịu phép rửa bên bờ sông Giođan. Vì thế, Chúa Giêsu chịu phép rửa cũng là Chúa Giêsu biến hình. Ngài là người đầy tớ thực hiện ý định của Chúa Cha, cho nên chúng ta phải tin tưởng, lắng nghe và thực thi những điều Ngài truyền dạy.

Sự kiện biến hình trên đây cho chúng ta thấy được ý nghĩa đích thực của con người là phải qua đau khổ và sự chết để được thông phần vinh quang của Thiên Chúa. Đồng thời nó còn là bảo chứng thần linh của con người và sứ mạng của Đức Kitô, thấp lên cho mỗi người chúng ta niềm hy vọng, bởi vì sự kiện trên cho chúng ta thấy được ý nghĩa của màu nhiệm sự chết và sống lại, cả hai liên kết mật thiết với nhau, vì trong sự chết, chúng ta sẽ tiến tới quê trời, cái chết chính là khung cửa hẹp dẫn chúng ta vào quê hương vĩnh cửu.

Lúc bấy giờ thân xác khổ đau của chúng ta sẽ được mặc lấy vinh quang của Thiên Chúa, như một con sâu cắn chiếc kén để trở thành một cánh

bướm xinh đẹp. Sự thay đổi này được thực hiện nhờ vào tâm tình sám hối. Với tâm tình sám hối, thân xác tội lỗi này sẽ được chế ngự và đổi mới bởi đời sống trong ơn sủng và tình thương của Chúa.

Vì vậy, sống sự biến hình là một đòi hỏi hằng ngày của người Kitô hữu. Nói cách khác, từng ngày sống, người Kitô hữu chúng ta không ngừng lột xác, không ngừng đổi mới để được trở nên giống Đức Kitô hơn. Đây cũng là ý tưởng của thánh Phaolô, ngài nói: Đức Kitô sẽ biến đổi thân xác khốn hèn của chúng ta cho nên đồng hình đồng dạng với thân xác vinh quang của Ngài. Đồng thời ngài rất đau buồn khi nhận thấy có những kẻ sống thù nghịch với thập giá. Hãy góp phần vào sự biến hình của chính thân xác mình bằng cách khử trừ tội lỗi, uốn nắn sửa đổi lại những thói hư tật xấu, để trong ngày sau hết chúng ta sẽ được mặc lấy ánh vinh quang của Thiên Chúa.

(Nguồn: GiaoPhanLongXuyen.org)

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Lễ Thánh Giuse (19/3)



Chúc mừng tất cả những ai có tên thánh là Giuse.

Cách riêng, Giáo Xứ chúc mừng bốn mạng:

- Giáo Khu I
- Quý Sơ Mến Thánh Giá
- Trung Tâm Giáo Dục Thánh Giuse

Xin Thánh Cả cầu bầu cho tất cả muôn ơn lành.

Lễ Truyền Tin Cho Mẹ (25/03)

Bốn mạng Gia Đình Tận Hiến. GĐTH kính mời quý hội viên, quý cảm tình viên và quý ông bà anh chị em đến tham dự lễ quan thầy vào thứ Bảy, ngày 22 tháng 03 năm 2025 tại Giáo Xứ.

Chương trình bắt đầu từ 8:30am tới 1:00pm gồm:

- Huấn đức sẽ do Cha Phillip M. Đỗ Thanh Cao, Dòng Mẹ Chúa Cứu Chuộc với đề tài "**Cưu Mang Niềm Hy Vọng**".

- Châu Thánh Thể
- Thánh Lễ Đồng Tế
- Tiệc mừng sau Thánh Lễ

GĐTH trân trọng kính mời.

Kỷ Niệm 30 Năm Thành Lập

Trung Tâm Giáo Dục Thánh Giuse (1995-2025)

30 năm qua, trường Giáo Lý và Việt Ngữ liên tục hoạt động và phát triển. Số học sinh ngày một tăng, quý thầy cô và quý cộng tác viên cũng tăng, hầu đáp ứng nhu cầu việc giảng dạy có hiệu quả tốt.

Số học sinh tăng, nhưng phòng ốc vẫn thế, không đáp ứng đủ nhu cầu cần thiết. Xin thêm lời cầu, cho việc xin cấp giấy phép mau chóng hoàn tất, hầu con em chúng ta có nơi giáo dục tốt.

Cùng tạ ơn Chúa, đặc biệt cảm ơn Thánh Giuse quan thầy Trung Tâm. Hết lòng tri ân quý cha, quý nam nữ tu sỹ, quý ân nhân, quý phụ huynh, các thế hệ giáo lý viên, quý anh chị huynh trưởng và các em thiếu nhi đã cộng tác với Trung Tâm.

Xin Chúa trả công bội hậu cho quý vị qua lời chuyển cầu của Thánh Giuse. Xin tiếp tục cầu nguyện và cộng tác với Trung Tâm Giáo Dục.

- Thánh lễ Tạ ơn, Chúa Nhật, 23/03/2025 lúc 1:30pm.

* **Xin lưu ý: Không có Thánh Lễ 12:30pm**

Trung Tâm Giáo Dục Thánh Giuse Thông Báo

Ghi Danh Học Giáo Lý-Việt Ngữ và Thiếu Nhi Thánh Thể Niên Khóa 2025-2026

Trung Tâm nhận ghi danh học sinh tại Hội Trường, vào các ngày sau:

- ✚ Chúa Nhật, ngày 30 tháng 3 năm 2025
- ✚ Chúa Nhật, ngày 06 tháng 4 năm 2025
- ✚ Chúa Nhật, ngày 13 tháng 4 năm 2025
- ✚ Chúa Nhật, ngày 04 tháng 5 năm 2025
- ✚ Chúa Nhật, ngày 11 tháng 5 năm 2025

Bắt đầu từ 9:30 giờ sáng tới 2 giờ chiều.

Để việc xếp lớp và phòng học cho các em được tốt đẹp, xin quý phụ huynh cố gắng ghi danh cho con em mình trong thời hạn nêu trên. Nếu ghi danh sau **Chúa Nhật, ngày 11 tháng 5 năm 2025**, mỗi gia đình sẽ đóng thêm \$100.

Lưu ý: Tất cả học sinh mới và cũ đều phải ghi danh lại mỗi năm. Những học sinh mới chỉ nhận các em 6 tuổi trở lên.

- ▶ Học sinh mới gia nhập và học sinh sẽ được xếp vào Lớp Xưng Tội Rửa Lễ Lần Đầu cần có giấy chứng nhận Rửa Tội.
- ▶ Lớp Thêm Sức cần có giấy chứng nhận Rửa Tội và Rửa Lễ Lần Đầu.

Mời Lãnh Nhận Bí Tích Xức Dầu Thánh

Ngày: Sáng thứ Bảy, ngày 22 tháng 03 năm 2025

Giờ: Ngay sau Thánh Lễ 8:00am sáng

Địa điểm: Tại nhà thờ GX CTTĐVN

Quý cụ ông, cụ bà hay anh chị nào cần, xin mời tới lãnh Bí Tích Xức Dầu Thánh.

Suy Ngắm Mùa Chay 2025

Mùa Chay, mùa suy ngắm cuộc khổ nạn của Chúa, để cảm nghiệm sâu xa tình Chúa thương con người.

Mùa chay, “là thời gian thuận tiện, là ngày cứu độ.” (2 Cr 6, 2b) để chúng ta hồi tâm, xét mình và lớn lên trong tình yêu Chúa và tha nhân.



Xin mời mọi người tham dự trong mùa chay:

1. Ngắm 15 Sự Thương Khó Chúa Giêsu vào lúc 7:10am các ngày thứ Hai, thứ Ba và thứ Tư.
2. Lăn chuỗi Lòng Thương Xót lúc 7:20am thứ Năm.
3. Viếng Đàng Thánh Giá các thứ Sáu trước lễ sáng và lễ chiều.
4. Ngắm 7 Sự Thương Khó Đức Mẹ lúc 7:20am thứ Bảy.
5. **24 Giờ Cho Chúa** là một sáng kiến của Đức Thánh Cha Phanxicô, mục đích để mọi Kitô Hữu cầu nguyện và hòa giải trong mùa chay. Giáo Xứ hiệp thông với Giáo Hội và Giáo Phận Sacramento, tổ chức Châu Thánh Thể luân phiên từ 12:00pm thứ Sáu ngày 28/03 đến 12:00pm thứ Bảy ngày 29/03.

Riêng thứ Sáu, giải tội từ 4:30pm tới 10:00pm.

Chia Sẻ Mùa Chay Thánh 2025

Chén Cơm tình Thương



Mục đích giúp những mảnh đời kém may mắn, những nỗi đau bất hạnh của trẻ mồ côi, trẻ khuyết tật, những gia đình nghèo khó, những cụ già neo đơn, những anh chị em phong hải... tại Việt Nam.

Thùng tiền đặt tại các cửa ra vào, từ thứ Tư Lễ Tro tới thứ Năm Tuần Thánh.

Xin mọi gia đình bớt những chi tiêu, mua sắm không cần thiết, để chia sẻ quỹ này. Quý phụ huynh khuyến khích các em biết quan tâm những người nghèo.

Quyên Góp Thường Niên cho Giáo Phận

Annual Catholic Appeal 2025

"Together we bring Christ to others - Cùng nhau, chúng ta đem Chúa Kitô đến cho người khác"

Thu Tiền Lần 2 - ngày 15 và 16 tháng 3, 2025

Giáo phận kêu gọi mọi người tham gia tích cực đóng góp cho chương trình gây quỹ Annual Catholic Appeal để

giúp đỡ những người nghèo, những người vô gia cư, góp vào chương trình đào tạo chủng sinh, giáo dục công giáo và các chương trình xã hội như chương trình cung cấp thực phẩm và quần áo cho những người cần. Xin cầu nguyện cho quỹ này đạt mục đích.

Sự đóng góp của chúng ta sẽ giúp đỡ rất nhiều người và nhiều Giáo xứ, ngay cả Giáo xứ chúng ta.

Phong bì riêng cho Quỹ này được đặt tại cuối nhà thờ. Cách đóng góp cho Annual Catholic Appeal 2025:

- Bỏ vào thùng cuối nhà thờ, hoặc giỏ xin tiền đợt II.

- Đóng góp qua mạng của Giáo Phận:



www.scd.org/acagive.

Xin ghi vào phần "Leave a comment (optional)" số Phong Bì (Family ID) của quý vị.

- Hoặc Gửi qua bưu điện:

**Annual Catholic Appeal, Diocese of Sacramento
2110 Broadway, Sacramento CA 95818**

- Đóng góp qua phone:

Call the Catholic Foundation at **(916) 733-0266**

“ làm cho kẻ bé mọn là làm cho chính Ta” (cf Mt 25:45)

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Giáo Xứ nhận được tin Ông Phêrô Đoàn Văn Chinh vừa được Chúa gọi về thứ Sáu, ngày 7 tháng 3 năm 2025, tại Sacramento, hưởng thọ 73 tuổi.

Giáo Xứ xin được thành Kính Phân Ưu cùng gia đình tang quyến. Nguyện xin Thiên Chúa sớm đưa linh hồn Simon về Hưởng Tôn Nhan Chúa trên Thiên Đàng và xin cho gia quyến vượt qua được sự khó khăn, đau buồn và mất mát này.

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

Cụ Ông Simon Đoàn Phi

Nghi Thức Phát Tang và Giờ Cầu Nguyện:

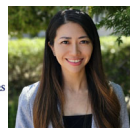
Lúc 10:00am, thứ Bảy, ngày 22 tháng 03 năm 2025, tại Nhà Quàn East Lawn, 9189 E. Stockton, Blvd. Elk Grove, CA 95624.

Nghi Thức An Táng:

Lúc 12:00pm, thứ Bảy, ngày 22 tháng 3 năm 2025, tại Nhà Thờ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento.

Công Đức Tuần Lễ: 3-9-25: \$10,606.00

Đóng Góp Online Tháng 2/25: \$2,399.10



Young Tran, MBA, RFC
503-875-8715
ytran@catholicforester.org

Hoa Nguyen
916-425-4655
hnguyen@catholicforester.org

Catholic Insurance & Retirement Plans that honor your Catholic principles.
5% of the policy amount goes to your church

Life Insurance
Disability Insurance
IRA, Roth IRA

Long Term Care Insurance
Retirement Plans, 401K Rollover
Social Security, Maximization

We are looking for Catholic insurance & advisor to join our team.

Chuyên mua bán nhà
Bán nhà chỉ trả huê hồng 1%
cho lệ phí
Henry Vo (916) 223-3798
Broker # 01407166

NGHĨA TRANG - NHÀ QUẢN
HÒA THIÊU - HOẠCH ĐỊNH TRƯỚC
Cemetery - Funeral - Cremation



Đại diện duy nhất người Việt
916 - 340 - 8888



VICTORIA BAO VAN

AMAZING INSURANCE SERVICES, LLC
Auto, Home, Business,
Life, Annuity, and Health
Khanh Vu, CA Licence: 0L43676
5803 Stockton Blvd, Sacto, CA 95824
(408) 387-9114 - (916) 222 - 2286



HOÀ ALLAN MAI

Chuyên viên mọi
dịch vụ mua bán nhà
BRE Lic#: 01931129

Phục vụ tận tình, chu đáo,
chuyên nghiệp và kín đáo

(916) 320 - 2823

Bác sỹ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong
lĩnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy
Văn phòng nhận bệnh nhân mới.
Nhận các loại bảo hiểm và Medicare
DR. LEE-TZU LIN, MD 7275 E Southgate Dr. # 406
(916) 423-6866 Sacramento, CA 95823

VĂN PHÒNG ĐINH AN
NHẬN KHAI THUẾ
Cá nhân - Thương Mại - Payroll
Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách
cho các cơ sở thương mại
(916) 395 - 7111 (B); 524 - 5482 (C)

Benjamin Mai

(916) 317 - 7953

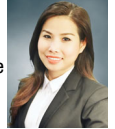
Mua Nhà & Bán Nhà
Vay Tiền Mua Nhà
Tái Cấp Vốn Nhà
Benjamin Mai
giúp bạn tiết kiệm tiền



CA Real Estate and
Mortgage Broker
Cal Bre # 01928783
NMLS # 1175396

BUSYBEE
Child Care Center
(916) 387-8710 / 383-3278
Nhận các em từ 2 tuổi
đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến
Thánh Giá Đà Lạt phụ trách

HL TAX & INSURANCE SERVICE
Income Tax (Individual & Business) all 50 states
Payroll - Covered California (Obamacare) - Medicare
Auto, Home and Commercial Insurance
8245 Florin Rd, Ste C4 License #: OL46450
Sacramento, CA 95828 (408) 402 - 1300
hoanghoale2017@gmail.com (916) 476 - 6158 **HOA LE**



Phở City
VIETNAMESE CUISINE
6175 Stockton Blvd. Ste 200
Sacramento, CA 95824
(916) 754 - 2143

KINGDOM CHIROPRACTIC
Dr. Jason Nguyen, DC
Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T
physical exam cho truck drivers
Cell: (916) 384 - 7256
Open 10:00am - 6:00pm.
Tuesday - Thursday only
7509 Madison Ave #114
Citrus Heights, CA 95610
(916) 314 - 7172

ANDY P. TRAN
ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW
1900 POINT WEST WAY, SUITE 188
SACRAMENTO, CA 95815
(916) 304-3616
(916) 848-3337 (F)
ATRAN@TRANLAW.COM
WWW.TRANLAW.COM

CAPITAL AUTO GLASS
Tiệm Thay Kính Xe Hơi
Nhận Bảo Hiểm, Tiền Mặt, Thẻ Tín Dụng
Đến Nhà Khách Hoặc Nơi Làm Việc Hoặc
Khách Đến Với Tiệm Chúng Tôi
Miễn Khấu Trừ Bảo Hiểm - Gọi Để Biết Chi Tiết

Windshield, Back Glass, Door Glass,
Quarter Glass, Vent Glass
2021 Fulton Ave.
Sacramento, CA 95825
916 - 972 - 7772
www.autoglasscapital.com

Với 18 năm kinh nghiệm Supervisor tại lãnh sự
quán Hoa Kỳ tại Sài Gòn về visa, được đào tạo
của Học viện ngoại gia Hoa Kỳ về luật di trú,
hồ sơ của bạn sẽ được hoàn thiện nhanh chóng,
hiệu quả, giúp bạn thành công trong việc xin visa,
bảo lãnh và các vấn đề về di trú
VISA SUNRISE THỨ NGUYỄN: 916-280-5227

TOUCH OF GLASS
Windows / Shower Doors
Glass Tabletops / Glass
Patio Door / Storefront Glass /
Mirrors / Wall Mirrors /
Double Pane Glass
JIM (916) 207 - 5920

Chuyên làm cửa sắt, làm
hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt
cây, đổ đá, có giá đặc biệt
cho người Việt. Xin Liên Lạc
Lê Hòa 916 - 236 - 7849

Em bán giúp Tu Đoàn Tổng Đốc Giáo Sĩ Nhà Chúa
những mặt hàng sau đây:
Cá Đù một nắng (Texas) \$37/bag (2.5 lb)
Tôm khô size M-L (Louisiana) \$30/bag (1 lb)
Khô bò (homemade-USA) \$10/bag (0.25 lb)
Pick up ở zip code 95624 hoặc ở nhà thờ.
Xin nhắc tin Chi (916) 495 - 8036

Jane Le
Funeral Arrangements &
Community Relations

SACRAMENTO MEMORIAL LAWN
Chúng tôi nổi tiếng Việt
我們提供粵語服務
6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889
Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287

CALL LINK
REALTY & MORTGAGE
Residential & Commercial
6853 65th St.
SACRAMENTO, CA 95828
(916) 761 - 3222 (C)
(916) 392 - 3722 (O)
vonnnetran@gmail.com
VONNE VAN TRAN
CaBRE # 01364503

SF SUPERMARKET
SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場
6930 65th St # 123
(916) 392-3888
Open 8:00am - 9:45pm.

5820 S Land Park Dr
(916) 619-8112
Open 8:00am - 9:00pm.
4562 Mack Rd
(916) 395-6868
Open 8:00am - 9:00pm.

ĐÀO DISTILLERY
ARTISANAL TRADITION
916.831.8969
www.Daodistillery.com
11460 Sunrise Gold Cir, Unit C
Rancho Cordova CA 95742
Free Delivery in Sacramento & Elk Grove

BERKSHIRE HATHAWAY
HomeServices Elite Real Estate
Realtor
CalBRE # 0147958
Denise Chau (916) 271-1578 (C)
www.DeniseChau.BHHSER.com
7412 Elsie Avenue
Sacramento, CA 95828
Denise.Chau@Elitenorcal.com

Ban tổ chức ngày "50 năm Mậu Tâm Hợp Mặt"
Trân trọng kính mời quý anh chị cựu học sinh trường trung
tiểu học Mậu Tâm và quý ông bà cựu giáo dân giáo xứ Phước
Tĩnh Việt Nam. Đến tham dự ba ngày họp mặt 4.5.6 tháng 4
năm 2025 tại Tu Đoàn Nhà Chúa số
13401 N Lemans St New Orleans, LA 70129.
Ban Tổ Chức Trần Trọng Kính Mời
(Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc số (504) - 577 - 0089

NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP
QUY VỊ CÓ NHU CẦU ĐẠT BẢO, XIN LIÊN HỆ:
Lm. Gioankim-Pio Nguyễn D. Lộc, C. Ss.R
Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741
Email: baoducme@gmail.com

CHRIS NGUYEN | 916 - 513 - 2131
AUTOBOTZ
COLLISION SPECIALIST
Chuyên sơn sửa các xe bị đụng
và đẩy đủ các dịch vụ khác
10200 Waterman Rd
Elk Grove, CA 95624
916autobotz@gmail.com

JENNIFER TRAM ANH MAI
CHUYÊN VIÊN
VỀ NGHĨA TRANG
VÀ TANG LỄ
Saint Mary Cemetery
& Funeral Center

CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO
6509 Fruitridge Road
Sacramento * CA 95826
Cell: (916) 949-1250
Office: (916) 452-4831

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY
Để dành tiền học
Bảo vệ nợ nhà
Để dành tiền hưu
Chăm sóc dài hạn
Công ty có lớp dạy miễn phí mỗi thứ
ba hàng tuần cho người muốn tìm
hiểu thêm về đầu tư, tài chính
9280 W Stockton Blvd #200
Elk Grove, CA 95758
CA Ins. Lic. # 4273166
Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ
qua việc quảng cáo trong
Bản Tin Mục Vụ hàng tuần
của Giáo Xứ, xin liên lạc:
GIÁO XỨ ANH THIÊN
(916) 383-4276 430 - 6708